

Kadokawa Comics A

In Another World
With
My Smartphone

2

異世界は スマートフォンとともに。



漫画・そと 原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ

BLACKHOLE SCAN

ISEKAI WA
SMARTPHONE TO
TOMO NI

CAP.
09

STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: ZURA
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

EPISODIO: 09







PARA LOS
ANTIGUOS
NOBLES, ESO
ES INACEP-
TABLE.

MUCHOS
DEMI-HUMANOS
VIVEN ALLÍ, Y
LOS GOBIERNA
UN HOMBRE
BESTIA.



¿SOLO
PORQUE
SON DEMI-
HUMANOS
...?

ELLOS
NO PUEDEN
ACEPTARLO,
E INCLUSO SI
ES POR LOS
INTERESES DE
LA NACIÓN,
¿ESTÁN INTER-
FIRIENDO?

...¿DE
QUÉ ESTÁ
HABLANDO?



PERO
TODAVÍA HAY
NOBLES MANTE-
NIENDO ESA VIEJA
FORMA DE PEN-
SAR, EN EL FONDO
ELLOS NO LOS
ACEPTARÁN.

Y ESAS
COSTUMBRES
FUERON DESA-
PARECIENDO
GRADUAL-
MENTE.

SIN
EMBARGO,
DURANTE EL
REINADO DE
MI PADRE, ÉL
ESTABLECIÓ
UNA MANERA
PARA MEJO-
RAR LA OPI-
NIÓN SOBRE
ELLOS.

PENSABAN
EN ELLOS
COMO UNA
RAZA SAL-
VAJE.

LOS DEMI-
HUMANOS
FUERON CONSIDERA-
DOS UNA VEZ
CRIATURAS
INFERIORES
Y FUERON DESPRECI-
ADOS.



PARA
LOS NOBLES
QUE INSISTEN
CON ESO, MI
HERMANO NO
PUEDE HACER
NADA MÁS QUE
OBSTACULI-
ZARLOS.

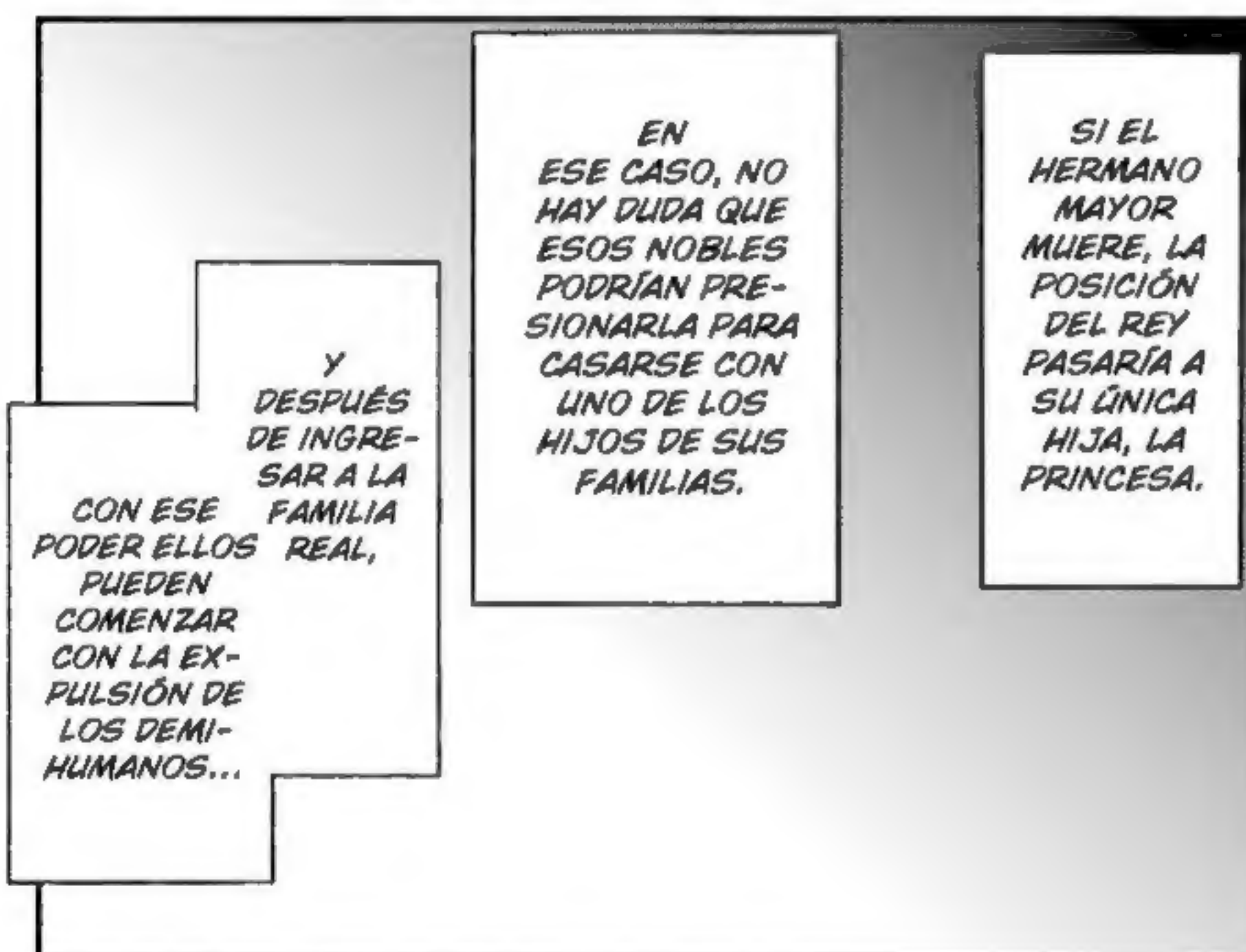
"¿POR
QUÉ DEBEMOS
UNIR NUES-
TRAS MANOS
CON UN PAÍS
DE BESTIAS
SALVAJES?"

"DEBERÍAMOS
ELIMINARLOS Y
HACER QUE SUS
RECURSOS SEAN
NUESTROS".



ASÍ ES.

¿SE
REFIERE A
LA DISCRI-
MINACIÓN?



Y
DESPUÉS
DE INGRE-
SAR A LA
FAMILIA
REAL,
CON ESE
PODER ELLOS
PUEDEN
COMENZAR
CON LA EX-
PULSIÓN DE
LOS DEMI-
HUMANOS...

EN
ESE CASO, NO
HAY DUDA QUE
ESOS NOBLES
PODRÍAN PRE-
SIONARLA PARA
CASARSE CON
UNO DE LOS
HIJOS DE SUS
FAMILIAS.

SI EL
HERMANO
MAYOR
MUERE, LA
POSICIÓN
DEL REY
PASARÍA A
SU ÚNICA
HIJA, LA
PRINCESA.



YA VEO,
AQUELLOS
ANTIGUOS
NOBLES PO-
DRÍAN ESTAR
DETRÁS DE
LOS INCIDEN-
TES DE ESTA
VEZ.



SE SIENTE
COMO UNA
CONSPIRACIÓN
BASTANTE
DESCUIDADA.

EL
CULPABLE
PARECE
SER UN
IDIOTA.

Gobernador
malvado

IMAGEN

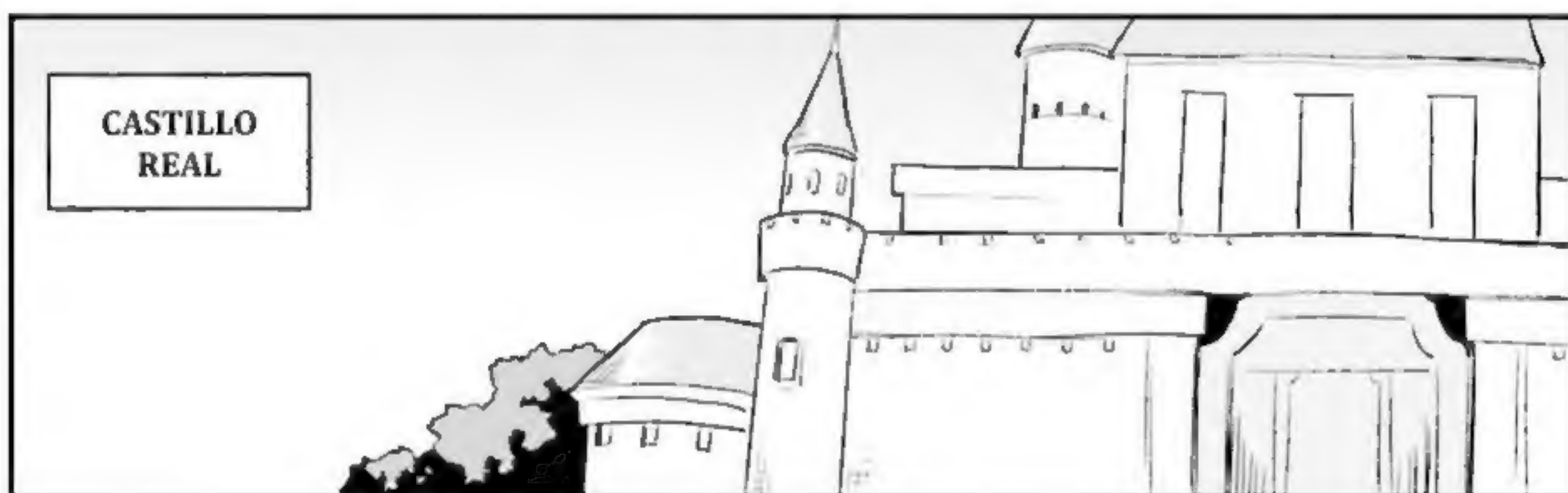
PERO
HONESTA-
MENTE...



ESE ALGUIEN
PUEDE NO
HABER SIDO
YO, SINO MI
HERMANO.

SI
ESE FUERA
EL CASO,
ENTONCES
SOBRE EL
SECUESTRO
DE SUE,

QUERÍAN
USARLA PARA
AMENAZAR A
ALGUIEN.







¡NO
LO HARÁS!
¡TODO
ESTO SERÁ
DECIDIDO
POR MI
HERMANO!

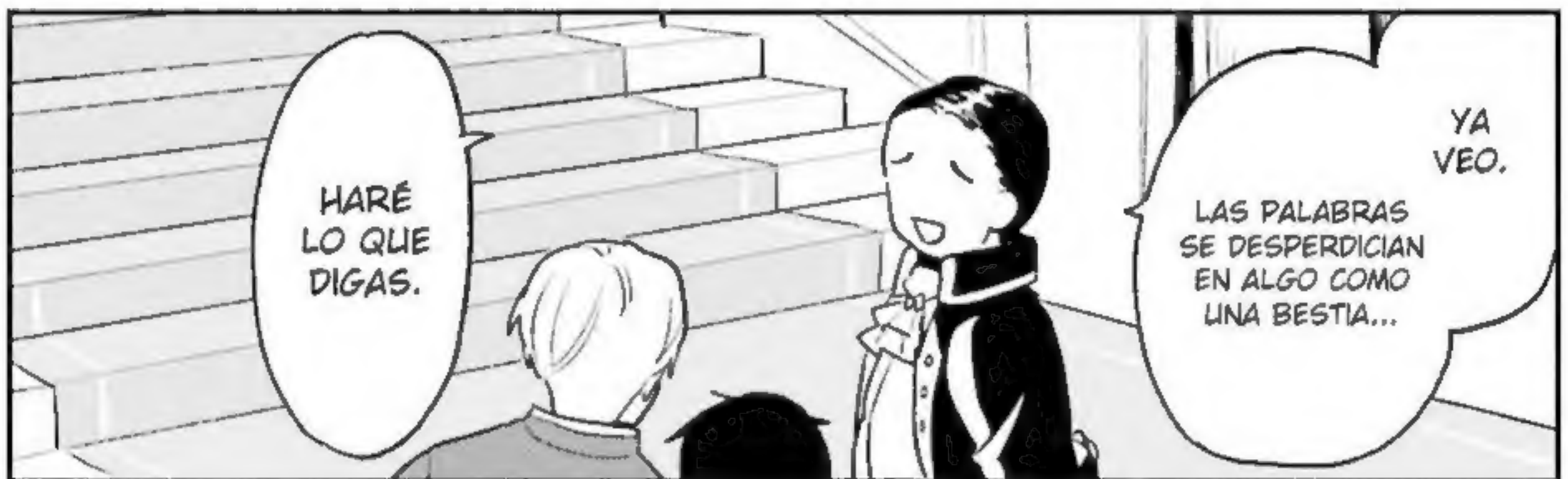
¡SOLO
TIENES QUE
MANTENER AL
EMBAJADOR
EN ESA HA-
BITACIÓN!



ESTO
DEMUSTRAS
CUÁN MONS-
TRUOSAS
SON ESAS
BESTIAS.

EL
EMBAJADOR
ESTÁ SIENDO
RETENIDO EN
OTRA HABITACIÓN.

DEBERÍAMOS
QUITARLE
LA CABEZA
Y ENVIARLA
DE NUEVO A
MISMEDE...



HARÉ
LO QUE
DIGAS.

YA
VEO.

LAS PALABRAS
SE DESPERDICIAN
EN ALGO COMO
UNA BESTIA...



ASÍ QUE
ÉL ES UNO
DE ELLOS.

LOS ANTIGUOS
NOBLES QUE
DISCRIMINAN
CONTRA LOS
DEMI-HUMANOS
Y SE OPONEN A
LAS POLÍTICAS
DEL REY.



SIN EMBARGO,
SI LO PEOR LE
SUCEDE A SU AL-
TEZA, NO PODRÉ
DETENER A LOS
OTROS NOBLES,
¿LO SABE?

ESTOY
SEGURO QUE
ELLOS DIRÁN
LAS MISMAS
COSAS.



SÍ, ESTE
SUJETO
DEFINITIVA-
MENTE ES
EL CUL-
PABLE.

MIS
PENSAMI-
ENTOS NO
PARECEN
ESTAR.
EQUIVO-
CADOS...



ESPERA,
PODRÍA SER
QUE EL QUE
SIRVIÓ EL
VENENO
SEA...



¡MAL-
DICIÓN
...!



PARECE
QUE ESTARÉ
BASTANTE
OCUPADO
DESDE
AHORA.

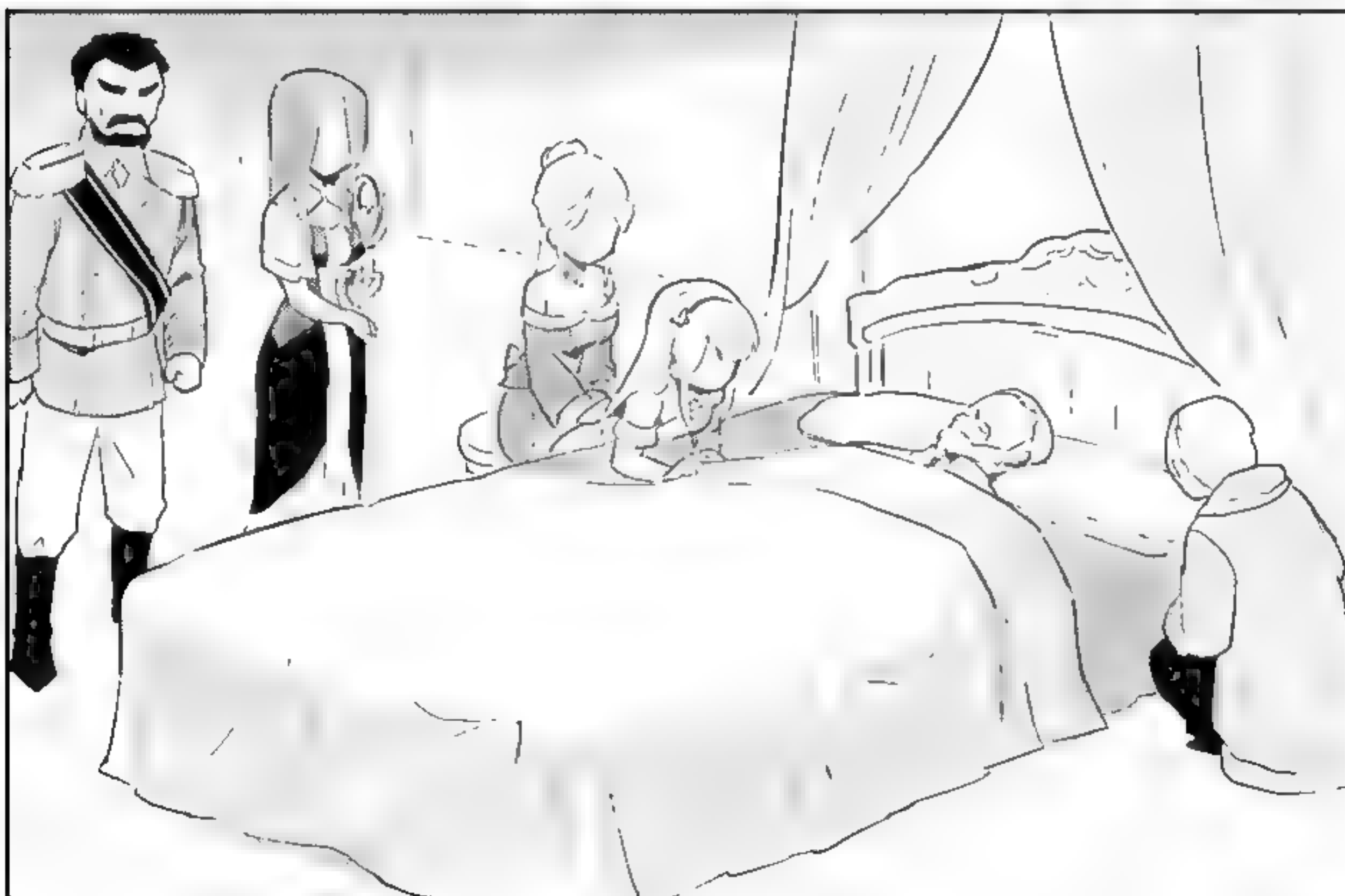
CON
ESO, ME
RETIRARÉ.



INTENTEMOS
CASTIGÁNDOLO
UN POCO.

BIEN.







A ESTE
RITMO...



HE HECHO
TODO LO QUE
PUDE, PERO
NUNCA ANTES
VI UN VENENO
CON ESTOS
SÍNTOMA...

¿CÓMO
ESTÁ SU
CONDICI-
ÓN?!



CUIDA
DE... MI
ESPOSA
Y MI HI-
JA... TÚ
DEBES...

FORMAR
LA ALIANZA
CON EL
REINO DE
MISMEDE...

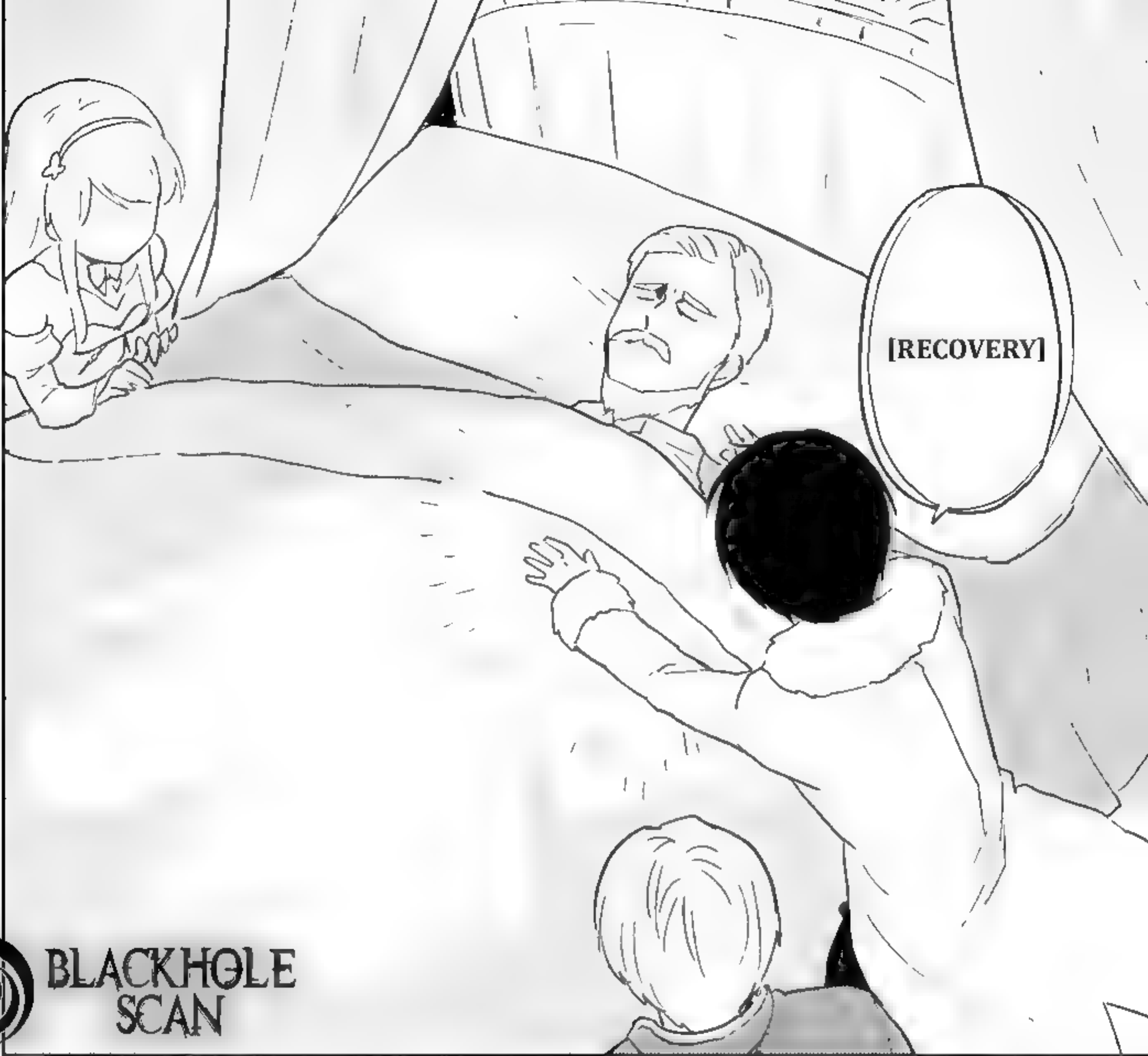


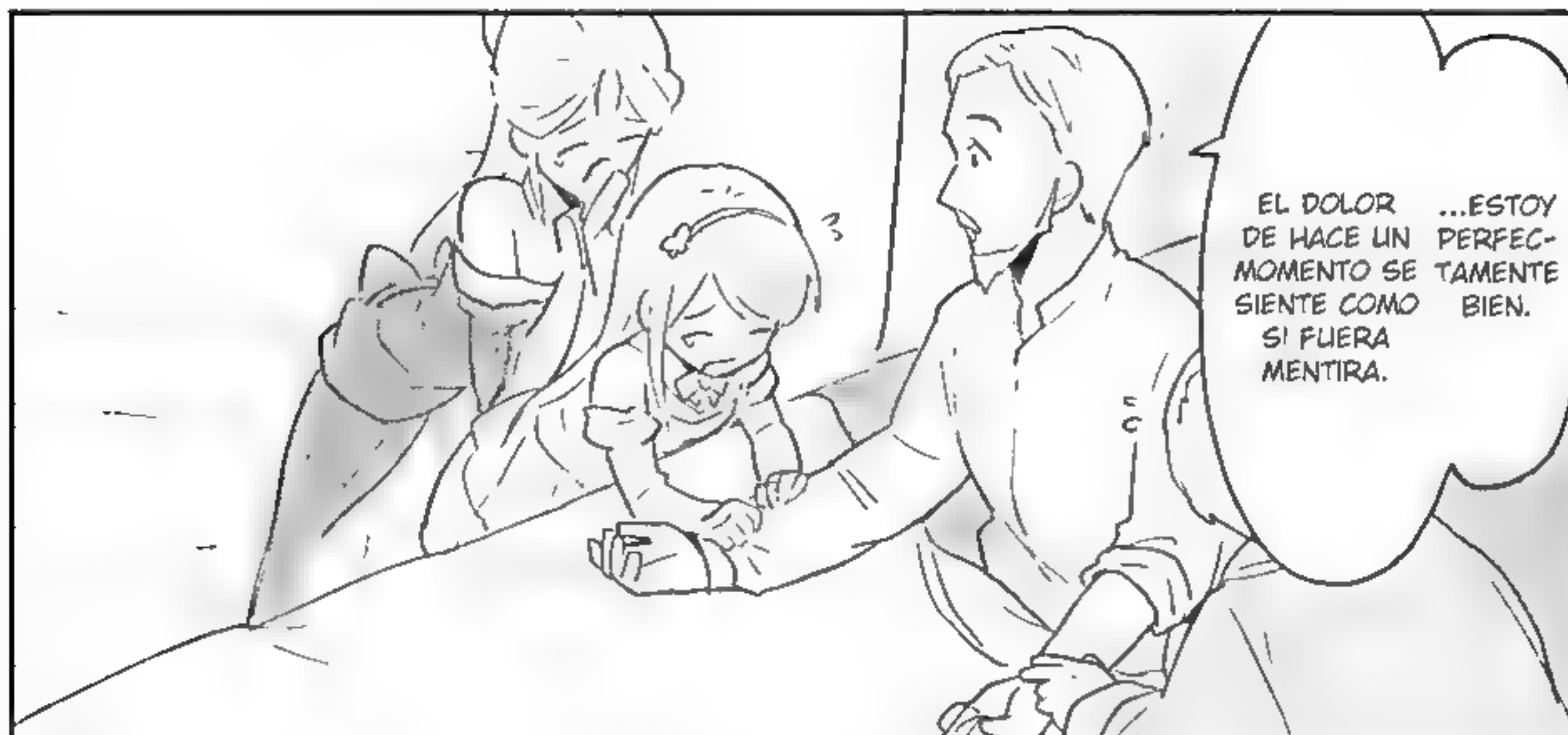
AL...

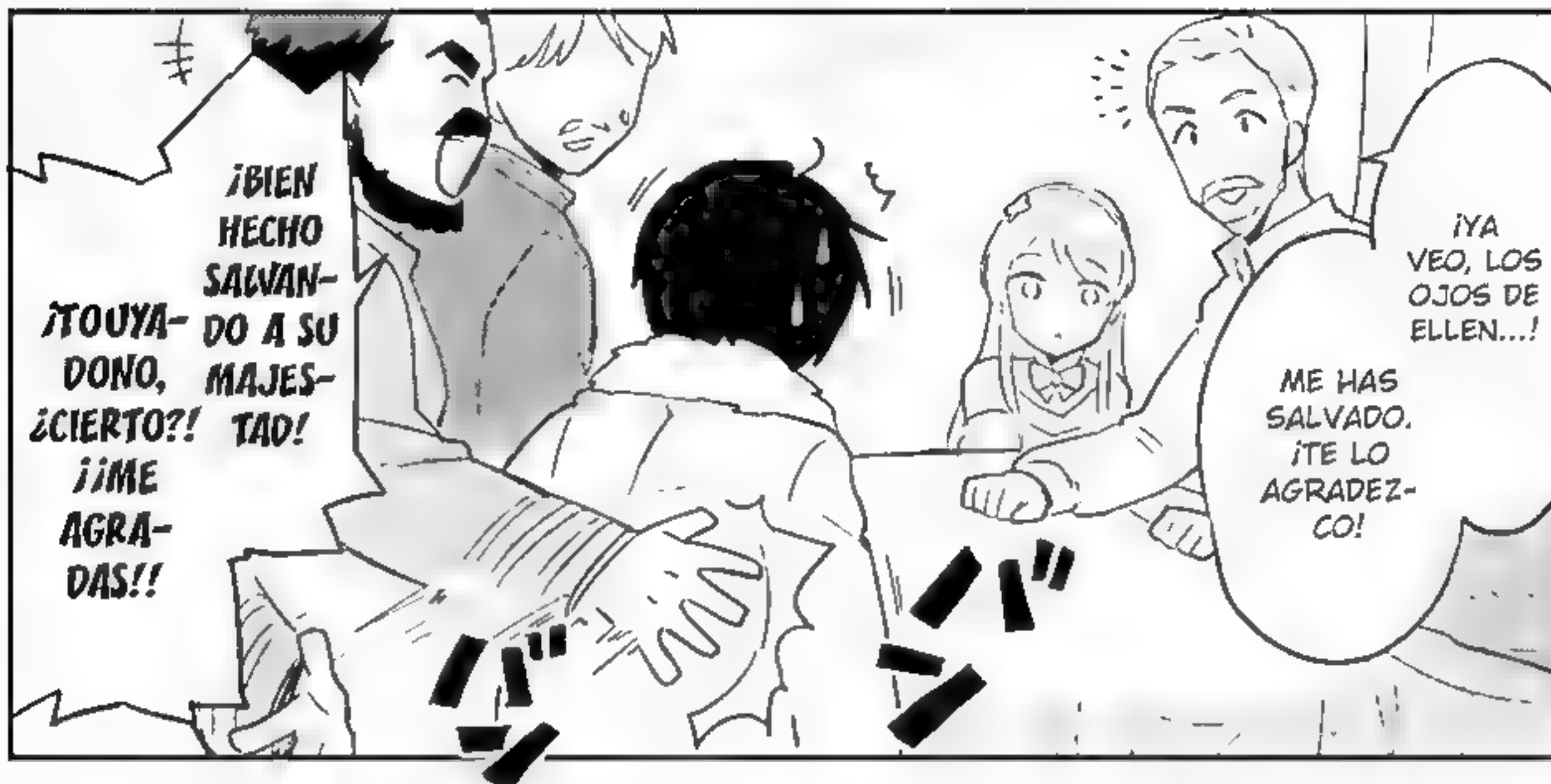
¡HER-
MANO!



¡TOUYA-
DONO! ¡POR
FAVOR!







¡BIEN
HECHO
SALVAN-
DO A SU
DONO, MAJES-
TAD!
¿CIERTO?!
¡ME
AGRA-
DAS!!

¡YA
VEO, LOS
OJOS DE
ELLEN...!

ME HAS
SALVADO.
¡TE LO
AGRADEZ-
CO!



¡ESO NO
PUEDE
SER!

¿QUÉ
PIENSAS?

ELLOS
LO ESTÁN
RETENIENDO
POR ORDEN
DEL CONDE
BALSA COMO
EL CULPABLE
DE HABER
QUERIDO
ASESINARTE.



¿QUÉ
SUCEDE
CON EL
EMBAJA-
DOR?

HERMANO,
SOBRE EL
EMBAJADOR
DE MISMEDE
...



MUCHA
GENTE ESTA-
BA PRESENTE
EN ESE MO-
MENTO.

MIENTRAS
NO SE ACLAR-
E ESA SOS-
PECHA...

PERO... ES
CIERTO QUE
USTED COLAPSÓ
DESPUÉS DE
BEBER EL VINO
ENTREGADO
POR EL EM-
BAJADOR.

¡ESTO
ES SIN
DUDA UN
ACTO DE
ALGUIEN
QUE ME
VE COMO
UN OBS-
TÁCULO!

¡QUÉ ES
LO QUE
GANARÍA
MISMEDE
ASESINÁN-
DOME!





ESTOY
CONTENTO
QUE ESTÉ
MEJOR.

NO, POR
FAVOR NO TE
PREOCUPES
POR ESO.



MUCHAS
GRACIAS POR
SALVAR A MI
PADRE.



HUH,
¿QUÉ?

**MIRAR
FIJAMENTE**



UM...
¿SUCEDÉ
ALGO?

**MIRAR
FIJA-
MENTE**





CHUW
ESA PER-
SONA
ES LA
HERMANA
MAYOR DE
AQUELLA
JEZ



HE
VENIDO
COMO
SOLICITÓ.

YO, OLGA
STRAND,



¡JAMÁS
HARÍA ALGO
COMO SERVIR
VENENO A SU
MAJESTAD!

¡JURO QUE
ESO NO ES
CIERTO!

¿HAS VENIDO
AQUÍ CON LA
INTENCIÓN DE
ASESINARME?

IRÉ AL
PUNTO.



¿QUÉ
PASA CON
ESO?

PERO ES
CIERTO QUE
HABÍA VENENO
EN EL VINO
ENTREGADO
POR EL EM-
BAJADOR.

E-ESO
...

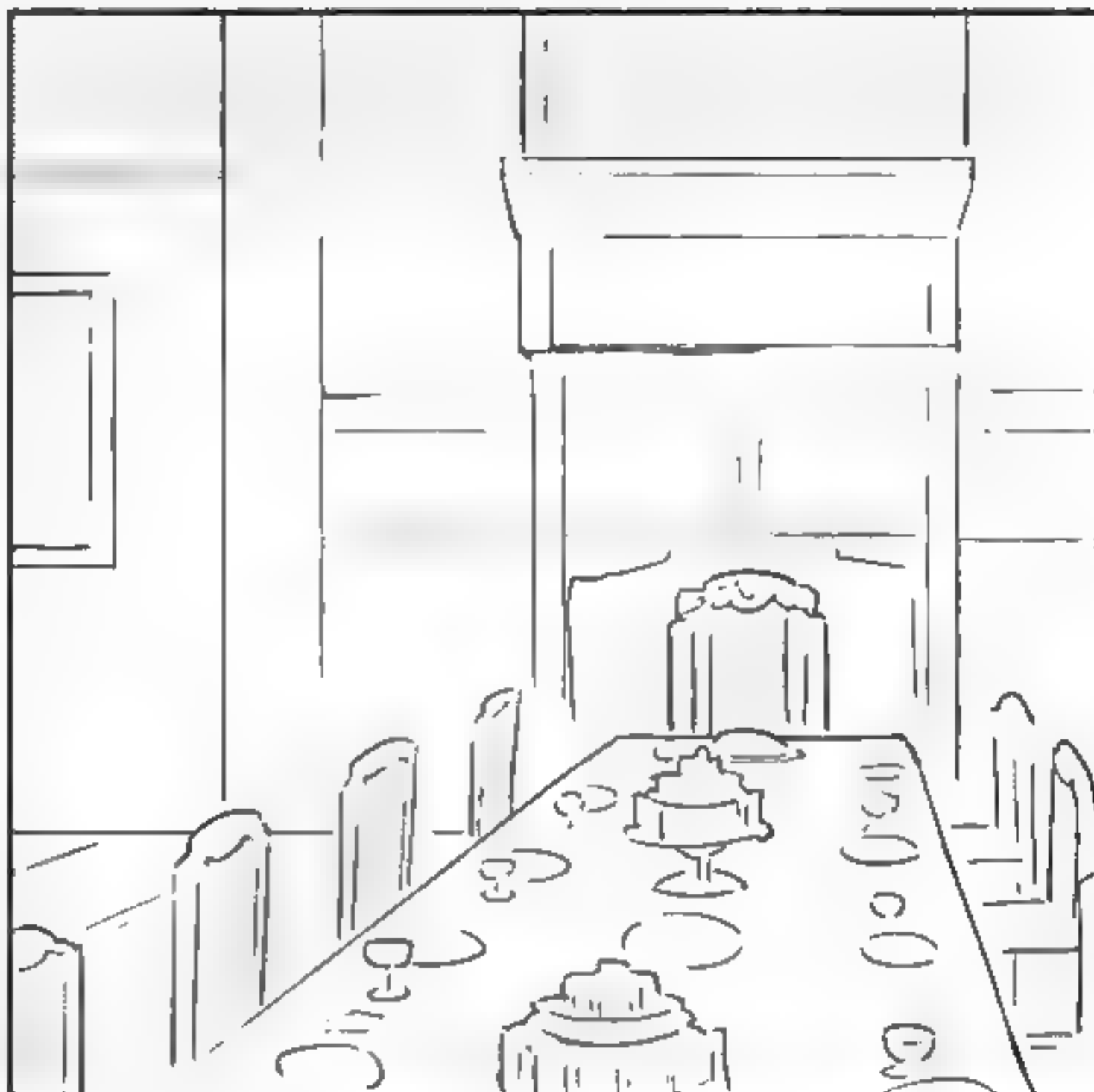


TE
CREO.

LISTED NO
ES ALGUIEN
QUE HARÍA
ALGO ESTÚ-
PIDO COMO
ESO.

YA LO
SUPONÍA.













UNETE A NOSOTROS

NECESITAMOS AYUDA DE TRADUCTORES
< JAPONÉS - ESPAÑOL >, PARA CONTINUAR LOS MANGAS
(TALES COMO "MONOGATARI NO NAKA NO HITO",
"SAIZAKU MUHAI NO BAHAMUT", ENTRE OTROS) QUE EL
SCAN INGLÉS SE DEMORA DEMASIADO EN ACTUALIZAR.

TAMBIÉN NECESITAMOS AYUDA DE REDRAWERS
(CON EXPERIENCIA EN PHOTOSHOP) PARA EL MANCA
DE "PETER GRILL" Y OTROS PROYECTOS.

TODOS LOS INTERESADOS ENVÍEN UN
MENSAJE A NUESTRA PÁGINA.

WWW.FACEBOOK.COM/BLACKHOLESUBS



BLACKHOLE
SCAN



角川コミックス・エース

異世界はスマートフォンとともに。②

漫画 そと

原作 冬原パトラ

キャラクター原案 兎塚エイジ

2017年7月26日 発行

©Soto 2017

©Patora FUYUHARA

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
角川コミックス・エース『異世界はスマートフォンとともに。②』
2017年7月26日 初版発行

発行者 青柳昌行

発行 株式会社KADOKAWA

〒102-8177 東京都千代田区富士見 2-13-3

編集企画 コミック&キャラクター局

コンプエース編集部

KADOKAWA カスタマーサポート

[WEB] <http://www.kadokawa.co.jp/> (「お問い合わせ」へお進みください)

本作品の全部または一部を無断で複製、転載、配信、送信すること、
あるいはウェブサイトへの転載等を禁止します。
また、本作品の内容を無断で改変、改ざん等を行うことも禁止します。
本作品購入時にご承諾いただいた規約により、有償・無償にかかわらず
本作品を第三者に譲渡することはできません。
本作品を示すサムネイルなどのイメージ画像は、再ダウンロード時に
予告なく変更される場合があります。
本作品の内容は、底本発行時の取材・執筆内容にもとづきます。
また、ご覧になるリーディングシステムにより、表示の差が認められることがあります。

この物語はフィクションであり、実在の人物・団体とは関係がございません。

装幀・デザイン 新井隼也+ベイブリッジ・スタジオ



BOOK★WALKER